

## INHALT

KING OF THE BAY	6
KING OF THE BAY	7
L'ESEGETA	8
DER EXEGET	9
<i>A sufficenza ne abbiamo di un mondo ...</i>	10
<i>Satt haben wir eine Welt ...</i>	11
<i>Ramo che fortunali hanno sfrondato ...</i>	12
<i>Ast bin ich, den die Stürme ...</i>	13
SETTEMBRE	14
SEPTEMBER	15
TEMPO DI DISTRUZIONE	16
ZEIT DER ZERSTÖRUNG	17
<i>Oggi un cinereo cielo grava ...</i>	18
<i>Heute lastet ein aschfarbener Himmel ...</i>	19
<i>È difficile vivere ...</i>	20
<i>Es ist schwer zu leben ....</i>	21
<i>Qual è la differenza ...</i>	22
<i>Was ist der Unterschied ...</i>	23
<i>Pioggia a Venezia, neve sopra i mille ...</i>	24
<i>Regen in Venedig, Schnee über Tausend Meter ...</i>	25
IL PESCE PILOTA	26
DER LOTSENFISCH	27
ALL'ONOREVOLE-DIRETTORE	28
DEM ABGEORDNETEN DER LEITFIGUR	29
<i>Siamo burattini mossi da mani ostili ...</i>	30
<i>Wir sind Marionetten, bewegt von feindlichen Händen ...</i>	31

IL SAGGISTA PREDILETTO	32
DER LIEBLINGSESSAYIST	33
<i>La solitudine di gruppo ...</i>	34
<i>Die Einsamkeit in der Gruppe ...</i>	35
IL RITRATTO	36
DAS PORTRAIT	37
<i>Telefoni per ricordarmi ...</i>	38
<i>Du rufst an, mich zu erinnern ...</i>	39
<i>Venne da me tutt'altro che sereno ...</i>	40
<i>Er kam zu mir, alles andere als mit sich im reinen ...</i>	41
<i>Non lo sapremo mai, se furono ...</i>	42
<i>Wir werden nie wissen, ob es ...</i>	43
IL FILOLOGO	44
DER PHILOLOGE	45
ALL'AMICO EDITOR	46
DEM HERAUSGEBER UND FREUND	47
IL GINEVRINO	48
DER GENFER	49
<i>La notte che s'insinua tra le pieghe ...</i>	50
<i>Die Nacht, die sich einschleicht zwischen ...</i>	51
<i>Siccome ammiri la mia tendenza ...</i>	52
<i>Weil du an mir die Neigung bewunderst ...</i>	53
<i>Resta lontano dalle secch ...</i>	54
<i>Bleib den Untiefen fern ...</i>	55
<i>In giorni come questi, spesso ...</i>	56
<i>An Tagen wie diesen überfällt ...</i>	57

L'AMICA NAPOLETANA	58
DIE NEAPOLITANISCHE FREUNDIN	59
<i>Il criterium era scontato ...</i>	60
<i>Das Kriterium war voraussehbar ...</i>	61
<i>Tornerà la musica che assicura ...</i>	62
<i>Wird die Musik wiederkehren, die ...</i>	63
AL GIOVANE CRITICO GENOVESE	64
DEM JUNGEN GENUESER KRITIKER	65
<i>Sorta dall'isola che generò colombe ...</i>	66
<i>Der Insel entstiegen, von der die Tauben stammen ...</i>	67
<i>Non so se preferisco ...</i>	68
<i>Ich weiß nicht, wem ich den Vorzug gebe ...</i>	69
COLAZIONE ALL'AUGUSTUS	70
MITTAGESSEN IM AUGUSTUS	71
IL CAFFETANO BIANCO	72
DER WEISSE KAFTAN	73
<i>Porterai con te l'ultima ventata ...</i>	74
<i>Du wirst das letzte Aufblodern der Dichtung ...</i>	75
<i>Ancora si crede che scrivere ...</i>	76
<i>Noch immer glaubt man Gedichteschreiben ...</i>	77
<i>Un alone che non vedi ...</i>	78
<i>Dich umgibt ein Strahlen ...</i>	79

<i>Nell'orizzonte d'una porta ...</i>	80
<i>Im unscharfen Blickfeld einer Tür ...</i>	81
<i>Con gli occhi fissi ...</i>	82
<i>Die Augen unbewegt ...</i>	83
<i>S'addensarono nuvole ...</i>	84
<i>Bedrohliche Wolken ...</i>	85
<i>Il tuo pallore ...</i>	86
<i>Deine Blässe ...</i>	87
<i>Un'imbeccata e via ...</i>	88
<i>Ein Bissen und weg ...</i>	89
<i>Nel giardino dei Giusti ...</i>	90
<i>Im Garten der Giusti ...</i>	91
<i>Nell'algida sera d'inverno ...</i>	92
<i>An einem eisigen Winterabend ...</i>	93
<i>Il profumo dell'estate ...</i>	94
<i>Der Geruch des Sommers ...</i>	95
<i>Quel giorno venne Angelica ...</i>	96
<i>An diesem Tag kam Angelica ...</i>	97
<i>Un giorno non lontano ...</i>	98
<i>Eines nicht allzu fernen Tages ...</i>	99
<i>Deponete la vostra invidia ...</i>	100
<i>Macht euch von eurer Mißgunst frei ...</i>	101

<i>Per cancellare il mio ricordo ...</i>	102
<i>Die Erinnerung an mich auszulöschen ...</i>	103
<i>Sentivo le ore insonni ...</i>	104
<i>Ich fühlte die schlaflosen Stunden ...</i>	105
<i>Parlerai di me con lo stesso ...</i>	106
<i>Du wirst von mir sprechen mit derselben ...</i>	107
<i>Vivremo mai nella nostra ...</i>	108
<i>Werden wir je leben in unserer ...</i>	109
<i>Difficile è credere ...</i>	110
<i>Es fällt schwer daran zu glauben ...</i>	111
<i>Il creatore è al corrente ...</i>	112
<i>Der Schöpfer ist auf dem Laufenden ...</i>	113
<b>ANMERKUNGEN</b>	114
<b>CHRISTINE OTT</b>	
<b>&gt;DER ORAKELTON DER VERSKUNST&lt;</b>	119
<i>Die Rätsel des Postumen Tagebuchs</i>	